410 mm

**Mikrobac® Tissues**

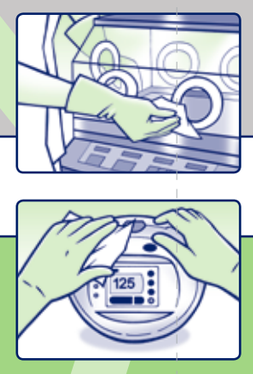
98840958

ALKOHOLFREIE DESINFEKTIONSTÜCHER · ALCOHOL-FREE DISINFECTANT WIPES · LINGETTES DÉSINFECTANTES SANS ALCOOL · BEZALKOHOLOVÉ DEZINFEKČNÍ UBROUSKY · BEZALKOHOLOWE CHUSTECZKI DEZYNFEKCYJNE · TOALHETES DESINFETANTES SEM ÁLCOOL

HARTMANN

**80** Tücher / Tissues / Lingettes

**80** Ubrousků / Chusteczek / Toalhetes



**ALDEHYD- UND ALKOHOLFREIE DESINFEKTIONSTÜCHER**

**Zur reinigenden Desinfektion von alkohol-empfindlichen Oberflächen und Medizinprodukten.**

Gebrauchsfertige, getränkte Desinfektionstücher
Farbstoff- und parfumfrei | Besonders materialschonend

**ALDEHYDE AND ALCOHOL-FREE DISINFECTANT WIPES**

**For cleaning disinfection of alcohol-sensitive surfaces and medical devices.**

Ready-to-use, pre-soaked disinfectant wipes
Fragrance-free and colourant-free | Very gentle on surfaces

**LINGETTES DÉSINFECTANTES SANS ALDÉHYDES NI ALCOOL**

**Pour la désinfection et le nettoyage des surfaces et des dispositifs médicaux sensibles à l'alcool.**

Lingettes désinfectantes imbibées prêtes à l'emploi
Sans colorant ni parfum | Respectent les surfaces traitées

**DEZINFEKČNÍ UBROUSKY BEZ OBSAHU ALDEHYDŮ A ALKOHOLU**

**Pro čištění a dezinfekci zdravotnických prostředků citlivých na alkohol.**

Vlhčené dezinfekční utěrky připravené k okamžitému použití
neparfémováno a nepřefemováno | obzvláště šetrné k povrchům

**BEZALDEHYDOWE I BEZALKOHOLOWE CHUSTECZKI DEZYNFEKCYJNE**

**Do czyszczenia i dezynfekcji wyrobów medycznych wrażliwych na działanie alkoholi.**

Gotowe do użycia, nasączone chusteczki dezynfekcyjne
Nie zawierają substancji zapachowych i barwników | Do powierzchni szczególnie wrażliwych

**Wirksamkeit – Wischdesinfektion[1] / Efficacy – Wipe disinfection[1] / Efficacité – Désinfection par essuyage[1]:**

| | |
|---|---|
| Bakterizid/Levurozid[2] / Bactericidal/Yeasticidal[2] / Bactéricide/Levuricide[2] | 1 min |
| Begrenzt viruzid / Virucidal against enveloped viruses / Virucide contre les virus enveloppés (inkl. / incl. HBV, HIV, HIV, HCV) | 30 s |
| Rotavirus | 30 s |
| Polyomavirus | 1 min |

1) Wirksamkeitsnachweise mit der Wirkstofflösung / Effectiveness tested with active agent solution / Efficacité testée avec la solution active 2) Nach VAH; mit Mechanik / According to VAH; with mechanical action / Selon VAH; avec action mécanique

**Ucinnost – Desinfekce ottenim[1] / Skutečnost – Dezynfekcja przez wycieranie[1] / Eficiência – Desinfecção com pano[1]:**

| | |
|---|---|
| Baktericidní/Fungicidní na kvasinky[2] / Baktericidobójczy/Grzybobójczy[2] / Bactericida/Levedurícida[2] | 1 min |
| Virucidní na obalené viry / Wirusobójczy zwalczający wirusy z otoczką / Virucida contra vírus encapsulados (vč. / wraz z / incl. HBV, HIV, HCV) | 30 s |
| Rotavirus | 30 s |
| Polyomavirus | 1 min |

1) Účinnost byla testována na roztoku s účinnou látkou / Skutečnost roztworu testowano / Eficácia testada com a solução activa
2) Podle VAH; s mechanickým účinkem; avec action mécanique / W myśl VAH; z funkcją mechaniczną / Segundo a VAH; com ação mecânica

PZN 06968725 CHZN 1540 N-34287 N-50093 CE 0482

LOT

REF **981387** **80** Tücher / Tissues / Lingettes / Ubrousků / Chusteczek / Toalhetes

Made in Germany by:
**BODE Chemie GmbH,** Melanchthonstraße 27, 22525 Hamburg, Tel. +49 40 54 006-0.

Distribution: **PAUL HARTMANN AG,** Paul-Hartmann-Straße 12, 89522 Heidenheim, Tel. +49 7321 36-0.
**IVF HARTMANN AG,** Victor-von-Bruns Strasse 28, 8212 Neuhausen, Tel. +41 52 674 31 11. **BODE France SAS,** 67730 Châtenois, Tel. +33 388 824343. **HARTMANN-RICO a.s.,** Masarykovo náměstí 77, 66471 Veverská Bříšxka, Tel. +420 549 456 960. **Cezal Wrocław S.A.,** ul. Widna 4, 50-543 Wrocław. **PAUL HARTMANN LDA,** 2685-378 Prior Velho.

4 031678 065196 >

981387PP09.14.1

**Anwendung:** Oberflächen sorgfältig abwischen. Auf vollständige Benetzung achten, um optimalen Desinfektionserfolg zu gewährleisten. Nach Ablauf der Einwirkzeit ggf. mit einem Einmaltuch nachwischen (z. B. bei direktem Hautkontakt). Nach Gebrauch Tissue der Abfallentsorgung zuführen. Das Tragen von Handschuhen wird empfohlen. Nicht zur Hautreinigung verwenden. Nicht zur Abschlussdesinfektion semikritischer Medizinprodukte verwenden. Desinfizierbare Fläche: ca. 1 $m^2$/Tissue. **Wirkstoffe:** Benzyl-C12-18-alkyldimethylammoniumchlorid 4,0 mg/g; Didecyldimethylammoniumchlorid 4,0 mg/g. **Stand der Information: 06/2014.** **Instructions for use:** Wipe surfaces carefully. Make sure the whole surface is wiped thoroughly to ensure optimum disinfection. Once disinfection is complete, wipe down with a disposable cloth if necessary (e.g., if people are likely to come into direct contact with the surface). Please dispose of tissues after use. We recommend wearing gloves while using this product. Not to be used for skin cleansing. Not to be used for the final disinfection of semi-critical medical devices. Surface that can be disinfected: approx. 1 $m^2$/tissue. **Active ingredients:** Benzyl-C12-18-alkyldimethylammonium chlorides 4.0 mg/g; didecyldimethylammonium chloride 4.0 mg/g. **Date of revision of the text: 06/2014.** **Mode d'emploi :** Nettoyer les surfaces soigneusement. Veiller à ce que les surfaces soient intégralement humidifiées, de manière à garantir une action désinfectante optimale. Après le temps d'action, essuyer si nécessaire (p. ex. en cas de contact direct avec la peau) avec une serviette à usage unique. Éliminer avec les déchets après utilisation. Le port de gants est conseillé. Ne pas utiliser pour le nettoyage de la peau. Ne pas utiliser pour la désinfection finale de dispositifs médicaux semi-critiques. Surface pouvant être désinfectée: env. 1 $m^2$/lingette. **Substances actives :** chlorure d'alkyl benzyl (C12-18) diméthyl ammonium 4,0 mg/g ; chlorure de didécyl diméthyl ammonium 4,0 mg/g. **Remarques :** L'emballage doit être éliminé en tant que déchet dangereux sous l'entière responsabilité du détenteur de ce déchet. Ne pas jeter les résidus dans les égouts et les cours d'eau. Utilisation exclusivement professionnelle. **Date de mise à jour du texte : 06/2014.** **Použití:** Celý povrch zdravotnických prostředků řádně otřete. Pro zaručení optimálního výsledku dezinfekce je nutné dbát na to, aby byl povrch kompletně smočen. Po uplynutí doby působení popř. otřete jednorázovým ubrouskem (např. při přímém kontaktu s kůží). Po upotřebení vyhoďte do odpadu. Je doporučeno používat ochranné rukavice. Nepoužívejte k čištění kůže. Pouze pro dezinfekci zdravotnických prostředků. Nepoužívat k závěrečné dezinfekci semikritických zdravotnických prostředků. Rozsah plochy, kterou lze vydezinfikovat: přibližně 1 $m^2$/ubrousek. **Účinné látky:** alkyl(C12-C18) benzyl(dimethyl)amonium-chlorid 4,0 mg/g; didecyldimethylamonium-chlorid 4,0 mg/g. **Datum revize textu: 06/2014.** **Zastosowanie:** Starannie przetrzeć powierzchnie wyrobów medycznych. W celu optymalnej dezynfekcji należy zapewnić całkowite zwilżenie powierzchni. W razie potrzeby po czasie ekspozycji powierzchnię można osuszyć papierowym ręcznikiem (np. w przypadku bezpośredniego kontaktu ze skórą). Po użyciu chusteczki produkt utylizować. Zaleca się stosowanie rękawiczek. Nie używać w celu dezynfekcji skóry. Stosować wyłącznie do wyrobów medycznych. Nie stosować do dezynfekcji końcowej wyrobów medycznych kategorii średniego ryzyka. Powierzchnia do dezynfekcji: ok. 1 $m^2$/chusteczka. **Substancje czynne:** Czwartorzędowe związki amoniowe, benzyl-C12-18-alkildimetyl, chlorki 4,0 mg/g; Chlorek didecyldimetylamonu 4,0 mg/g. **Data zatwierdzenia lub częściowej zmiany tekstu: 06/2014.** **Instruções:** Limpar cuidadosamente as superfícies dos dispositivos médicos. Para assegurar uma desinfeção ótima humedecer completamente a superfície. Decorrido o tempo de contacto, limpar com um pano descartável se for necessário (por ex.: em caso de contacto direto com a pele). Após utilização eliminar o toalhete. Recomenda-se o uso de luvas. Não utilizar para a limpeza da pele. Só para aplicação em dispositivos médicos. Não utilizar para a desinfeção final de dispositivos médicos semicríticos. Superfície que pode ser desinfetada com 1 toalhete: aprox. 1 $m^2$. **Substâncias ativas:** compostos de amónio quaternário, benzilalquilo (C12-18) dimetilo, cloretos 4,0 mg/g; Cloreto de didecildimetilamónio 4,0 mg/g. **Data da revisão do texto: 06/2014.**

98840958

310 mm